



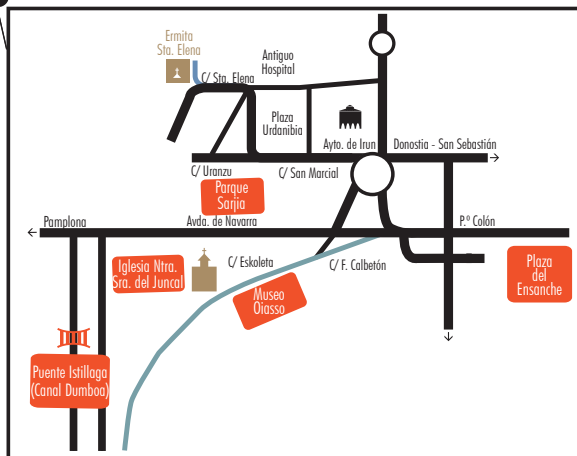
DIES

OIASSONIS

15-17 JULIO 2011

FESTIVAL ROMANO

◆ IRUN ◆



ORGANIZADORES



PATROCINADORES



COLABORADORES



Aunque se han resistido durante años, hasta el punto de pensar que no habían pasado por estas tierras, los romanos han aparecido en Irun, la antigua Oiasso. El caso es que sus restos arqueológicos nos permiten acercar el pasado romano a la sociedad, tanto en su versión global con relación a la amplia geografía del Imperio, como en su versión cercana, la que se refiere a la relación entre los colonizadores romanos y los pueblos indígenas, vándulos y vascones en este caso. En este contexto se inscribe la labor del Museo Romano Oiasso y su festival de reconstrucción histórica Dies Oiassonis. Está dedicado a Isis, diosa egipcia en origen, pero instalada oficialmente en el panteón romano. Era la diosa protectora de la navegación y, por esa razón ha sido elegida como referente del mundo marítimo en la Antigüedad.

En esta edición destaca la Navigium Isidis, procesión con la que se inauguraba la temporada de navegación; habrá también música romana, teatro, gastronomía, gladiadores, talleres de juegos romanos, de ingeniería minera, de geografía del saltus vasconum, navegación con réplicas de embarcaciones de época y otras reconstrucciones de interés.



15 DE JULIO, VIERNES

SEMINARIO

X JORNADAS DE MÚSICA POPULAR

“ACERCA DE LA MÚSICA DE AQUELLOS
VASCONES Y ROMANOS”

Organizadores:

Museo Romano Oiasso

Herri Musikaren Txokoa y Herri Musika

Zaleak Kultur Elkartea

Lugar: Museo Romano Oiasso (Irun)



Se trata de analizar la música de aquellos tiempos en nuestro territorio desde un punto de vista histórico y antropológico. Las aportaciones de los romanos, la tradición musical que encontraron aquí, los instrumentos, las melodías... No es un tema habitual y las dificultades de aproximación son grandes, pero entendemos que es un reto suficientemente interesante como para convocar a los aficionados a la música popular desde una nueva perspectiva. Contamos para ello con grandes especialistas en reconstrucción histórica y, además, dispuestos a compartir sus conocimientos en diferentes formatos: seminarios, talleres y conciertos.

PROGRAMA

10:00

Presentación: Mertxe Urteaga

Ponentes:

Daniel García de la Cuesta

(Xixon, Asturias)

Posible uso de instrumentación musical
en el norte peninsular en época romana

Ludi Scaenici: Daniele Ercoli - Gaetano

Delfini - Roberto Stanco - Cristina

Majnero (Italia)

La música en época romana

Juan Mari Beltran. Herri Musikaren

txokoa, (Oiartzun)

Posibles melodías de estas tierras en
aquellos tiempos

14:30

Comida

16:00

MESA REDONDA

Moderador: Juan Mari Beltran



16 DE JULIO, SÁBADO

TALLER

LUDI SCAENICI (ITALIA)

11:00

La música romana y sus instrumentos

Duración: 2 horas

Dónde: Herri Musikaren Txokoa. (Oiartzun)

Acceso: libre

Más información: Herri Musikaren

Txokoa, 943.49.35.78



17:30 / 20:00

TALLER

JUEGOS ROMANOS. *Taller infantil organizado por el Museo Romano Oiasso.*

Tabas, tres en raya, juegos de estrategia como el *ludus latroncolorum*, zancos y más formas de pasarlo bien, repitiendo los entretenimientos de los niños -y no tan niños- romanos.

Dónde: Plaza del Museo Romano Oiasso

Acceso: libre

18:00

EXHIBICIÓN

NAVIGIUM ISIDIS. *Procesión de Isis.*

A partir de los textos del escritor latino Apuleyo en su obra “El asno de oro” se reconstruirá la procesión dedicada a Isis de apertura del mar a la navegación.

Dónde: desde el Museo Oiasso, pasando por la explanada del Juncal hasta el canal de Dunboa. Ida y vuelta.

18:30

SOLLEMNISSIMAS PRECES. *Botadura de la nave*

La botadura en honor de la diosa se llevará a cabo en el canal de Dunboa, después de purificarla con las ofrendas, libaciones y súplicas anuales del ritual religioso.

Dónde: Canal de Dunboa. Puente de Istillaga

19:00

PLOIAPHESIA. *Apertura del mar*

La procesión volverá al museo Oiasso donde los sacerdotes oficiarán la ceremonia de los votos de apertura del mar a la navegación.

Dónde: Plaza del Museo Oiasso

20:00

MÚSICA

AVE CAESAR ENTZUN. *Concierto de verano de Herri Musikaren Txokoa*

Dónde: Coto minero de Arditurri.
Explanada del centro de interpretación

Duración aproximada: 2 horas

Oiassoko Baskoiak: Ander Barrenetxea, Aitor Beltran, Aitor Gabilondo, Juan Mari Beltran.

Los sonidos que pudieron escucharse en este coto en tiempos romanos:

burumbas, txalaparta, golpe de argoma, tobera, pandereta, chambela, chistu-tamboril, xirula-ttuntun, gaita, cuerno, irrintzis.

Ludi Scaenici: Spettacolo e Ricerca Sulla Musica e la Danza Nell'antica Roma. Daniele Ercoli - Gaetano Delfini - Roberto Stanco - Cristina Majneri:

La música en Roma. Concierto dedicado a la música romana con comentarios sobre los instrumentos musicales, las melodías y las expresiones sociales.

*Tras el concierto se celebrará una cena popular y fiesta con los músicos.

Precio: 18€ con inscripción previa en Herri Musikaren Txokoa, Oiartzun: 943.49.35.78

20:30

TEATRO

MILES GLORIOSUS. *Obra de teatro*

Grupo Larrahí de Teatro

(Mendigorría, Navarra)

“Miles Gloriosus” (El soldado fanfarrón)

es una de las obras más conocidas del autor latino Plauto (254-184 a. C.). Se trata de una comedia de enredo en la que los protagonistas, estereotipos de la estupidez y astucia humanas, se van entrelazando a través de continuos engaños y divertidas situaciones.

Dónde: Plaza del Museo Romano Oiasso

Duración: 1 hora y media

Entrada: libre

21:00

Apertura del espacio festivo de la Asociación de Vecinos de la Calle Santiago de Irun.

Dónde: Calle Santiago

Acceso: restringido a voluntarios participantes en el programa de Dies Oiassonis

17 DE JULIO, DOMINGO

12:00-14:00 / 17:00-20:30

JUEGOS ROMANOS

Taller infantil organizado por el Museo Romano Oiasso

Tabas, tres en raya, juegos de estrategia como el *ludus latrunculorum*, zancos y más formas de pasarlo bien, repitiendo los entretenimientos de los niños (y no tan niños) romanos.

Dónde: Plaza del Museo Romano Oiasso

Acceso: libre



12:00-14:00 / 17:00-20:30

GASTRONOMÍA

THERMOPOLIA. *Solbes Gourmet*

Venta de pan, fruta, pescados, bocados de comida romana, *garum*, vinos especiados, *mulsum*...

Dónde: Plaza del Museo Romano Oiasso

Acceso: libre

ARTESANOS

MUSAION. *Actividades de cultura romana. Museo Romano Oiasso*

- Bronces romanos. *José María Lagunas*
- Cerámica romana. *Carmen Herce*
- Tabernae del museo Oiasso
- Taller de lucernas romanas. *Carmen Herce*
- Taberna Libraria. Publicaciones y libros de historia, arqueología y literatura romanas.
- Taller de pintura al fresco. *MV Arte*

Dónde: Plaza del Museo Romano Oiasso

Acceso: libre

12:00-14:00

TALLER

PINTURA MURAL AL FRESCO: TÉCNICAS POMPEYANAS

Taller teórico-práctico y de arqueología experimental. MV Arte, (Tarragona)

Este taller pretende explicar un fenómeno curioso como es el de la carbonatación, reacción química que convierte los morteros de cal en una piedra artificial y fija los colores para la eternidad. Los participantes aprenderán el proceso de ejecución de una pintura mural. Se repartirán pinceles y trapos a los asistentes y se coloreará el dibujo en el caso de pinturas sobre fondo blanco, y los fondos de color en el caso de pinturas con fondos de rojo cinabrio, negro, ocre, amarillo...

Dirigido a: público familiar, adultos y niños preferiblemente mayores de 9 años

Dónde: Museo Romano Oiasso

Acceso: 2 €

12:00-14:00

MÚSICA

MUSICA IN VIA. *Pasacalles con música romana*

Ludi Scaenici

Los músicos de Ludi Scaenici amenizarán los talleres y los stands del Musaion con un pasacalles de melodías romanas.

12:00

EXHIBICIÓN

AUGUSTUS, *el primer emperador de Roma. Associació Projecte Phoenix (Tarragona)*

En esta reconstrucción, el grupo Phoenix se adentrará en la vida de Augusto, presentando sus realizaciones y sus contradicciones y repasando su iconografía, sus problemas y sus éxitos como gobernante.

Duración: 40'

Dónde: Carpa de la Plaza del Ensanche

Acceso: Libre hasta completar aforo

12:00

EXHIBICIÓN

MUNERA GLADIATORA: *lucha de gladiadores en la antigua Roma. Istituto Ars Dimicandi (Italia)*

Breve presentación de los tipos de gladiadores existentes en Roma.

Dónde: Museo Romano Oiasso

Acceso: libre hasta completar aforo

12:30

TALLER

SALTUS VASCONUM. *La Geografía del Saltus Vasconum. Mertxe Urteaga (Arkeolan & Museo Romano Oiasso)*

Desde la cumbre de Jaizkibel, se llevará a cabo una sesión de divulgación sobre la geografía romana del Saltus Vasconum. Se precisa llevar prismáticos.

Dónde: Fuerte de San Enrique. Alto de Jaizkibel

Acceso: libre y por cuenta de los interesados

Duración: 1 hora

12:30

METALLA OIASSONIS. *Ingeniería minera en Aiako Harria. Txomin Ugalde, (Felix Ugarte Elkartea)*

Las investigaciones sobre minería romana en Aiako Harria, y especialmente a través de los testimonios estudiados en Arditurri, han permitido conocer la existencia de especialistas de alto nivel planificando la apertura de los trabajos mineros. Mediante una sesión práctica sobre el terreno se explicarán los recursos más relevantes de la ingeniería minera romana en el distrito minero de Oiasso.

Dónde: explanada de la escultura de Imanol Marrodán en Otsamantegi. Coto minero de Arditurri.

Para más información: Centro de Interpretación de Arditurri, telefono: 943. 49.45.21

Acceso: libre y por cuenta de los interesados

Duración: 1 hora

13:15

EXHIBICIÓN

LEGIO VII. *Las legiones romanas. Associació Projecte Phoenix (Tarragona)*

Exhibición de una partida de legionarios de la Legio VII, cuya trayectoria en Hispania tuvo amplia repercusión histórica destacando la fundación de León como consecuencia de su asentamiento definitivo.

Dónde: Entre la plaza del museo Oiasso y la explanada del Juncal

Acceso: libre

Duración: 30'



14:00

GASTRONOMÍA

SIMPOSIUM. *Banquete romano en honor del dios Bako. Solbes Gourmet SL*

Un menú de la gastronomía romana con entrantes, carnes y pescados, y vinos elaborados según los procedimientos de la Antigüedad.

Dónde: Thermopolia del Museo Romano Oiasso

Precio: 50 €

17:30 a 19:30

TALLER

PINTURA MURAL AL FRESCO: TÉCNICAS POMPEYANAS. *Taller teórico-práctico y de arqueología experimental. MV Arte, (Tarragona)*

En el mundo romano, las grandes domus, los palacios, las termas, las villas de campo, se decoraron con pinturas murales, de diferentes estilos y métodos

técnicos. Este taller pretende explicar un fenómeno curioso como es el de la carbonatación, reacción química que convierte los morteros de cal en una piedra artificial y fija los colores para la eternidad. Los participantes aprenderán el proceso de ejecución de una pintura mural. Se repartirán pinceles y trapos a los asistentes y se coloreará el dibujo en el caso de pinturas sobre fondo blanco, y los fondos de color en el caso de pinturas con fondos de rojo cinabrio, negro, ocre, amarillo...

Dirigido a: público familiar, adultos y niños preferiblemente mayores de 9 años

Dónde: Museo Romano Oiasso

Acceso: 2 €

18:00

EXHIBICIÓN

MUNERA GLADIATORA. *Lucha de gladiadores en la antigua Roma. Instituto Ars Dimicandi (Italia)*

Una demostración de pequeño formato sobre las luchas gladiatorias que nos permitirá conocer, de forma rigurosa, el mundo de los gladiadores en la antigüedad, una de las actividades lúdico-religiosa de mayor éxito entre la sociedad romana. Habrá un combate entre dos gladiadores: un *retiarius* contra un *secutor*.

Duración: 30'

Dónde: Parque de la Sarjía, parte baja entrada desde C/San Marcial

Acceso: libre

19:00

EXHIBICIÓN

RES NAVALIS. *Navegación con réplicas de embarcaciones romanas. Albaola, (Pasaia)*

Navegación con réplicas de embarcaciones antiguas en el Canal de Dunboa, aprovechando la pleamar.

Duración: 30'

Dónde: en el canal de Dumboa, entre los puentes de Istillaga y Santiago

Acceso: libre



19:30

MÚSICA

Concierto “La música y la danza en el mundo romano”. Ludi Scaenici (Italia)

El grupo de reconstrucción Ludi Scaenici ofrecerá un concierto de música romana en el que nos acercarán los principales instrumentos antiguos, reconstruidos a partir de las fuentes escritas y arqueológicas. Se acompaña de comentarios sobre los instrumentos y melodías.

Dónde: Iglesia Parroquial del Juncal

Acceso: libre, hasta completar aforo. No se permitirá la entrada una vez comenzado el concierto

Duración: 1 hora aproximadamente



EXPOSICIÓN

EGIPTO: LA MIRADA ROMÁNTICA

Del 24 de Junio al 20 de Noviembre

Entrada libre

Durante los siglos XVIII y XIX, con el auge de los viajes de exploración, los europeos redescubrieron la antigua civilización de los faraones de Egipto.

En esta exposición se presentan una serie de testimonios de aquellos viajes de exploración y del trabajo de los pioneros de la egiptología: grabados, libros y fotografías antiguas que nos descubren paisajes, monumentos y costumbres del país del Nilo y, al mismo tiempo, dejan constancia del asombro que éstos producían entre los primeros viajeros. Junto a esta mirada romántica, se muestra un interesante conjunto de piezas arqueológicas del Antiguo Egipto que nos permite adentrarnos en la mitología y la concepción del mundo funerario de esta extraordinaria civilización.



EN CASO DE LLUVIA

Día 16

17:30-20:00

JUEGOS ROMANOS. *Taller infantil organizado por el Museo Romano Oiasso.*

Carpa del Museo Romano Oiasso

20:30

MILES GLORIOSUS. *Obra de teatro. Grupo Larrahí de Teatro (Mendigorría, Navarra).*

Sala Puerto. Museo Romano Oiasso

Día 17

12:00-14:00 / 17:00-20:30

JUEGOS ROMANOS. *Taller infantil organizado por el Museo Romano Oiasso.*

Carpa del Museo Romano Oiasso

12:30

SALTUS VASCONUM. *La Geografía del Saltus Vasconum. Mertxe Urteaga (Arkeolan & Museo Romano Oiasso).*

Salón de actos del Centro Cultural Amaia

12:30

METALLA OIASSONIS. *Ingeniería minera en Aiako Harria. Txomin Ugalde, (Felix Ugarte Elkartea).*

Zona cubierta frente al centro de interpretación de Arditurri

13:15

LEGIO VII. *Las legiones romanas. Associació Projecte Phoenix (Tarragona).*

Carpa de la plaza del Ensanche

14:00

SIMPOSIUM. *Banquete romano en honor del dios Bako. Solbes Gourmet SL.*

Hall del Museo Romano Oiasso

18:00

MUNERA GLADIATORA. *Lucha de gladiadores en la antigua Roma.*

Istituto Ars Dimicandi (Italia)

Hall del Museo Romano Oiasso

JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS

MUSEO ROMANO OIASSO

El día 17 de julio, el museo celebrará una jornada de puertas abiertas con acceso gratuito a sus salas de exposiciones permanentes.

Horario:

10:00 a 14:00

16:00 a 20:00

ARDITURRIKO PARKETXEA

El día 17 de julio se celebrará el día de Arditurri (I. ARDITURRI EGUNA)

con actividades de puertas abiertas. En el programa se incluyen visitas guiadas gratuitas a las minas:

10:30/11:30/12:30/13:30 - “La mina a fondo”

11:00/12:00/13:00 - Visita esencial

Para más información: 943.49.45.21